



REF.: APRUEBA CONVENIO DE COLABORACIÓN Y TRANSFERENCIA DE RECURSOS ENTRE SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y LA ASOCIACIÓN INDÍGENA MULTICULTURAL PACHAKUTI, DENTRO DEL MARCO DEL PROGRAMA DE REVITALIZACIÓN CULTURAL INDÍGENA Y AFRODESCENDIENTE DE LA SUBDIRECCIÓN NACIONAL DE PUEBLOS ORIGINARIOS, REGIÓN DE VALPARAÍSO, AÑO 2025.

RESOLUCIÓN EXENTA N° 095

SANTIAGO, 10 DE JUNIO DE 2025.

VISTOS:

La Ley N° 21.045, que crea el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; el D.F.L. N° 35, de 2018, que regula materias referidas en el artículo 1°, 6° y 7° de la mencionada ley y el D.F.L. N° 5.200, de 1929, ambos del Ministerio de Educación; el Decreto 236, de fecha 14 de octubre de 2008, del Ministerio de Relaciones Exteriores, que promulga el Convenio N° 169, sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes de la Organización Internacional del Trabajo; la ley N° 21.722 que aprueba presupuesto del sector público para el año 2025; la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; el D.F.L. N° 1/19.653, de 2001, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; la Resolución N° 036, de 2024 y la Resolución N°8 de 2025, ambas de la Contraloría General de la República; la Resolución Exenta N°552 del 2025 del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, que delega facultades en el Subdirector Nacional de Pueblos Originarios; la Resolución Exenta N° 406 del 2024, del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, que determina la forma de ejecución del Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente; la Circular N° 11 de 2024, del Ministerio de Hacienda, que imparte instrucciones complementarias respecto de convenios celebrados para transferencias corrientes a instituciones privadas.

CONSIDERANDO:

1. Que, según lo previsto en el artículo 2° de la Ley N° 21.045, el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio es la Secretaría de Estado encargada de colaborar con el Presidente de la República en el diseño, formulación e implementación de políticas, planes y programas para contribuir al desarrollo cultural y patrimonial armónico y equitativo del país en toda su diversidad, reconociendo y valorando las culturas de los pueblos indígenas, la diversidad geográfica y las realidades e identidades regionales y locales, conforme a los principios contemplados en dicha ley.
2. Que, de acuerdo a lo dispuesto en los numerales 1, 4, y 27 del artículo 3° de la misma Ley, el Ministerio tiene por funciones y atribuciones, promover y contribuir al desarrollo de la creación artística y cultural, fomentando la creación, producción, mediación, circulación, distribución y difusión de las artes visuales, música, literatura, audiovisual y otras manifestaciones de las artes; promover y colaborar en el reconocimiento y salvaguardia del patrimonio cultural indígena, y celebrar convenios con organismos públicos y privados, tanto nacionales como internacionales, en materias relacionadas con la labor del Ministerio.

3. Que, en aplicación de lo dispuesto en la Ley N° 21.722, que Aprueba Presupuestos para el Sector Público para el año 2025, se faculta al Servicio Nacional del Patrimonio para financiar con cargo a dicha glosa presupuestaria, programas y proyectos de apoyo al desarrollo y difusión de las artes y la cultura, en especial a aquellos referidos a la difusión, capacitación, formación y encuentros de intercambio en cada una de las regiones, según lo establecido en la Resolución N° 406, de 2024, del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.
4. Que, según lo previsto en el artículo 23 de dicha ley, se autoriza excepcionalmente, la asignación de recursos sin concurso público a las instituciones privadas cuando: b) Si sólo existe una persona jurídica como posible beneficiario de los recursos o como su ejecutor.
5. Que, la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, ejecuta el **Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente**, cuyo fin es contribuir desde un enfoque de derechos y territorial a la revitalización y fomento de las expresiones artísticas y culturales de los pueblos originarios y tribales del país, desconcentrado en 16 regiones del país, además del territorio de Rapa Nui.
6. Que, la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, por medio de la Dirección Regional de Valparaíso del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, realizó 10 Diálogos de seguimiento con representantes indígenas y afrodescendientes durante el año 2025 en la Región de Valparaíso, con el objetivo de definir de manera conjunta la continuación de las líneas temáticas prioritarias para las organizaciones participantes del Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente, acorde al Plan de Revitalización Cultural Regional, correspondiente al cuarto ciclo (2023-2025), en aplicación del derecho colectivo de participación reconocido en el artículo 7 del Decreto N° 236 de 2008, del Ministerio de Relaciones Exteriores, que promulga el Convenio N° 169, sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes de la Organización Internacional del Trabajo.
7. Que, en aquellos diálogos se decidió continuar con las Líneas Priorizadas del Plan de Revitalización Cultural regional, específicamente las Líneas de trabajo: **“Transmisión de expresiones culturales y revitalización lingüística”, “Investigación en memorias y sitios de significación cultural de los pueblos indígenas y tribal afrodescendiente”, “Fortalecimiento de espacios culturales y/o de trascendencia cultural de los pueblos indígenas y pueblo tribal afrodescendiente” y “Encuentros y difusión”.**
8. Que, la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti** es una Organización con personalidad jurídica vigente, cuyos objetivos principales son: a) Promover el desarrollo de los pueblos originarios de Chile a través del aspecto cultural, rescatando, recreando y proyectando sus actuales y múltiples expresiones; b) Fortalecer la identidad personal y colectiva de los integrantes del Pueblo originarios de Chile; c) Incentivar la participación de la población indígena residente en esta ciudad, en las diversas instancias creadas con este fin; d) Contribuir a la formación de políticas de desarrollo en los distintos aspectos sociales y económicos; entre otros que señalan sus estatutos. Dicha asociación fue constituida con fecha 24 de septiembre del 2015, inscrita con el N° 285 en el Registro de Comunidades y Asociaciones Indígenas, de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI).

9. Asimismo la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti** ha sido validada por los representantes que participaron en los Diálogos de Seguimiento 2025, como ejecutora para la implementación de las líneas “Transmisión y Revitalización de Expresiones Culturales y Revitalización Lingüística” y “Fortalecimiento de espacios culturales y/o de trascendencia cultural de los pueblos indígenas y pueblo tribal afrodescendiente”, mediante la celebración de un convenio de colaboración que tenga por objeto la realización de iniciativas orientadas a la revitalización cultural indígena en la comuna de Limache.
10. Que, la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti** se encuentra inscrita en el Registro Central de Colaboradores del Estado y Municipalidades, desde el 12 de mayo del 2016, según certificado de inscripción de fecha 22 de mayo del 2025. Por otra parte, la asociación demuestra experiencia, desde el año 2020, en implementación y desarrollo de instancias formativas, encuentros y actividades de expresiones culturales orientadas a la revitalización cultural de los pueblos indígenas y su pertinencia territorial en la región de Valparaíso, según certificado de fecha 05 de junio del 2025, suscrito por Analía Moreno Villegas, de la Subdirección de Pueblos Originarios.
11. Que, según el certificado de fecha 04 de junio de 2025, suscrito por César Maldonado Gamboa, encargado de la Sección de Administración y Finanzas de la Subdirección de Pueblos Originarios, la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti** ha dado cumplimiento con la obligación de rendir cuenta, respecto a de cualquier otro convenio suscrito con el órgano que efectúa la transferencia, según lo dispone el art. 24 N° 6 de la Ley 21.722.
12. Que, en razón de lo señalado anteriormente, el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural ha celebrado con la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti**, un convenio de colaboración con transferencia de recursos y ejecución de actividades, el que tiene por objetivo general: “Realizar las iniciativas en la Provincia del Marga Marga, enmarcadas en las Líneas de *Transmisión de expresiones culturales y revitalización lingüística y Fortalecimiento de espacios culturales y/o de trascendencia cultural de los pueblos indígenas y pueblo tribal afrodescendiente*, comprometida en el Plan Regional de Revitalización Cultural Indígena 2023-2025, Región de Valparaíso.”siendo una organización ejecutora, según en el Plan Regional de Revitalización Cultural Indígena 2023-2025, Región de Valparaíso suscrito el 17 de marzo de 2023.
13. Que, en consecuencia, corresponde dictar el acto administrativo aprobatorio del convenio de colaboración con transferencia de recursos y ejecución de actividades suscrito entre ambas instituciones.
14. Que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 24 N°5 de la Ley N° 21.722 en la cual se establece “Las rendiciones de cuentas se deberán realizar a través del Sistema de Rendición Electrónica de Cuentas de la Contraloría General de la República.”, la rendición de cuentas quedará sujeta al Sistema de Rendición Electrónica de Cuentas (SISREC) y la Asociación deberá presentar su rendición financiera mediante el referido sistema.

RESUELVO:

1. **APRUÉBASE** el convenio de colaboración con transferencia de recursos suscrito entre el **Servicio Nacional del Patrimonio Cultural**, RUT N° 60.905.000-4; y la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti**, RUT N° 65.116.984-4, mediante el cual el Servicio transferirá la suma de **\$4.000.000.-**



(cuatro millones de pesos) a la asociación, para financiar y ejecutar las actividades, de acuerdo a lo estipulado en las cláusulas que en el referido Convenio se establecen, y cuya transcripción íntegra y fiel es la siguiente:

CONVENIO DE COLABORACIÓN Y TRANSFERENCIA DE RECURSOS ENTRE

SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL

Y

ASOCIACIÓN INDÍGENA MULTICULTURAL PACHAKUTI

En Santiago, comparecen: el **SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**, RUT N° 60.905.000-4, representado por su Subdirector Nacional de Pueblos Originarios, don **JOSÉ ANCAN JARA**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED], con domicilio en Huérfanos 770 piso 6, comuna de Santiago, en adelante “el Servicio” o “el Serpat” por una parte; y por la otra, la **ASOCIACIÓN INDÍGENA MULTICULTURAL PACHAKUTI**, R.U.T N° 65.116.984-4, representada para estos efectos por doña **ELIZABETH LEONOR COPAIRA GARCÍA**, cédula de identidad N° [REDACTED] correo electrónico: elizabethcopaira.garcia@gmail.com ambas domiciliadas para efectos de este convenio en Beta Centauri 888, comuna de Villa Alemana, Región de Valparaíso, en delante “la Asociación” o “el ejecutor”; se celebra el siguiente Convenio de Colaboración con Transferencia de Recursos y Ejecución de Actividades de acuerdo a lo estipulado en las siguientes cláusulas:

ANTECEDENTES:

El **Servicio Nacional del Patrimonio Cultural**, es un servicio público descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, sometido a la supervigilancia del Presidente de la República a través del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, cuya misión es promover el conocimiento, la creación, la recreación y la apropiación permanente del patrimonio cultural y la memoria colectiva del país, contribuyendo a los procesos de construcción de identidades y al desarrollo de la asociación nacional y de su inserción en la asociación internacional. Igualmente, su objetivo es implementar políticas y planes, y diseñar y ejecutar programas destinados a dar cumplimiento a las funciones del Ministerio, en materias relativas al folclor, culturas tradicionales, culturas y patrimonio indígena, patrimonio cultural material e inmaterial e infraestructura patrimonial, como asimismo, a la participación ciudadana en los procesos de memoria colectiva y definición patrimonial.

Por otra parte, la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti**, es una organización con personalidad jurídica vigente, cuyos objetivos principales son: a) Promover el desarrollo de los pueblos originarios de Chile a través del aspecto cultural, rescatando, recreando y proyectando sus actuales y múltiples expresiones; b) Fortalecer la identidad personal y colectiva de los integrantes del Pueblo originarios de Chile; c) Incentivar la participación de la población indígena residente en esta ciudad, en las diversas instancias creadas con este fin; d) Contribuir a la formación de políticas de desarrollo en los distintos aspectos sociales y económicos; entre otros que señalan sus estatutos. Asimismo, la Asociación ha sido validada por los representantes de organizaciones indígenas que participaron en los Diálogos de Priorización 2023 para analizar la ejecución de las actividades acordadas en el Plan de Revitalización Cultural Indígena en Valparaíso (2023-2025), para la



implementación de las líneas “Transmisión de expresiones culturales y revitalización lingüística” y “Fortalecimiento de espacios culturales y de trascendencia cultural de los pueblos indígenas y pueblo tribal afrodescendiente”.

PRIMERO: MARCO DE COLABORACIÓN Y OBJETIVOS.

OBJETIVO GENERAL:

Realizar las iniciativas en la Provincia de Marga Marga, enmarcadas en la Línea de “Transmisión de expresiones culturales y revitalización lingüística” y la Línea de “Fortalecimiento de espacios culturales y de trascendencia cultural de los pueblos indígenas y pueblo tribal afrodescendiente”, comprometidas en el Plan Regional de Revitalización Cultural Indígena 2023-2025, región de Valparaíso.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

1. Realizar 1 taller de lengua aymara de metodología teórica-práctica en formato virtual y presencial en la comuna de Limache.
2. Realizar 1 iniciativa de transmisión de conocimientos tradicionales orientado al fortalecimiento de infraestructura del espacio ceremonial de la asociación con pertenencia cultural de pueblos andinos.

Con la finalidad de cumplir con dicho objetivo, se contemplan las siguientes actividades según hitos:

Hito N°1: Revitalización Lingüística					
Línea regional: “Transmisión de expresiones culturales y revitalización lingüística”					
N°	Actividad	Personas destinadas	Lugar / Comuna	Periodo tentativo de ejecución	Descripción
1.1	Taller de Lengua y Cosmovisión Aymara nivel básico e intermedio	15	Plataforma Virtual ZOOM y Comodato de Asociación indígena Pachakuti, Limache	Agosto a septiembre 2025	<p>Taller teórico-práctico de 40 horas cronológicas de duración.</p> <p>La Asociación Indígena Pachakuti Multicultural de la V Región es una organización activa que busca fortalecer las prácticas culturales y la identidad andina, promoviendo una visión intercultural simétrica en el territorio. En este marco, se ha identificado la necesidad de reforzar y ampliar las competencias lingüísticas y culturales en lengua aymara entre sus integrantes, considerando que la mayoría posee conocimientos básicos y que de manera progresiva se han incorporado nuevos jóvenes, lo que ha diversificado los niveles de competencia dentro del grupo.</p> <p>La revitalización de la lengua aymara es una acción prioritaria para la preservación del patrimonio cultural inmaterial de Chile. Según el Censo 2017, 156.754 personas se reconocen como parte del</p>



				<p>pueblo aymara, aunque solo una pequeña proporción utiliza cotidianamente la lengua, reflejando una tendencia mundial de pérdida de lenguas indígenas, donde más de 2.300 se encuentran en peligro de desaparecer según la UNESCO. En este contexto, promover espacios de formación lingüística y cultural aymara permite no solo fortalecer la identidad de las comunidades, sino también contribuir activamente a la protección de la diversidad cultural del país.</p> <p>El compromiso colectivo de los socios y simpatizantes de la Asociación Pachakuti por aprender y profundizar en la lengua y cultura aymara representa una voluntad significativa por preservar y transmitir este conocimiento ancestral. Por ello, resulta imprescindible implementar instancias de aprendizaje continuo, dirigidas tanto a educadoras tradicionales como a miembros de la organización, para avanzar en competencias comunicativas y culturales que fortalezcan la cohesión social y la identidad colectiva.</p> <p>Objetivo General Reforzar y ampliar las competencias en la lengua y cultura aymara de los miembros y simpatizantes de la Asociación Indígena Pachakuti de la V Región, para contribuir al fortalecimiento de sus habilidades comunicativas, su identidad cultural y la cohesión organizativa.</p> <p>Objetivos Específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar las competencias lingüísticas en lengua aymara, en nivel básico e intermedio, en los miembros y simpatizantes de la Asociación Indígena Pachakuti de la V Región. • Fortalecer las competencias culturales vinculadas a la cosmovisión, tradiciones y prácticas del pueblo aymara, en nivel básico e intermedio, en los miembros y simpatizantes de la Asociación Indígena Pachakuti. <p>Resultados Esperados</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un grupo de miembros y simpatizantes de la Asociación Indígena Pachakuti ha adquirido competencias en lengua aymara, en niveles básico e intermedio, permitiendo una mayor fluidez en el uso oral y escrito de la lengua en contextos cotidianos y comunitarios. • Los participantes reconocen y aplican conocimientos sobre la cultura, cosmovisión y tradiciones aymaras, fortaleciendo su sentido de pertenencia e identidad colectiva. • Se consolidan espacios de aprendizaje intercultural y de diálogo permanente al interior de la Asociación Indígena Pachakuti, contribuyendo a la preservación y revitalización de la lengua y cultura aymara en la V Región.
--	--	--	--	--

					<ul style="list-style-type: none"> • Se incrementa la participación activa de jóvenes y nuevos integrantes en las actividades formativas, aportando a la continuidad y sostenibilidad de la organización en el tiempo. • El cierre de la iniciativa contará con una actividad de certificación y de lo aprendido. <p>Mediante el presente convenios se financiarán los servicios requeridos para el correcto desarrollo de la iniciativa, así como el gasto de materiales necesarios.</p>
--	--	--	--	--	---

Hito N°2: Fortalecimiento de espacio ceremonial y de desarrollo Pachakuti					
Línea regional: “Transmisión de expresiones culturales y revitalización lingüística”; “Fortalecimiento de espacios culturales y de trascendencia cultural de los pueblos indígenas y pueblo tribal afrodescendiente”					
N°	Actividad	Personas destinadas	Lugar / Comuna	Periodo tentativo de ejecución	Descripción
2.1	<p>Talleres de Bioconstrucción Intercultural tantachasiñataki uta lurañ:</p> <p>Levantamiento de Jach'uta infraestructura sanitaria con técnica tradicional de quincha</p>	12	Comodato de Asociación indígena Pachakuti, Limache	Septiembre a diciembre 2025	<p>Iniciativa de 48 horas cronológicas aproximadas de duración.</p> <p>Objetivo General: Promover el fortalecimiento de la identidad cultural andina y la participación comunitaria mediante la construcción colaborativa de una infraestructura sanitaria con técnica tradicional de quincha, como parte del proceso de consolidación del espacio intercultural de la comunidad Pachakuti.</p> <p>Objetivos Específicos: 1. Transmitir saberes ancestrales sobre técnicas constructivas en barro (quincha) a los participantes del taller, rescatando prácticas tradicionales de la cultura andina a través de la experiencia práctica y colectiva. 2. Fomentar el trabajo colaborativo y el diálogo intercultural entre los miembros de la comunidad Pachakuti y participantes externos, generando espacios de encuentro, memoria y construcción de sentido compartido en torno al patrimonio cultural andino.</p> <p>Beneficios para las y los participantes: Este taller es de gran relevancia porque representa una oportunidad concreta para la transmisión y valoración de los saberes ancestrales de los pueblos originarios, en particular del conocimiento andino sobre la construcción con barro y el trabajo comunitario.</p> <p>Para las personas pertenecientes a pueblos originarios, participar en este tipo de actividades permite reconectar con sus raíces, revitalizar prácticas culturales propias y fortalecer la identidad colectiva. Al mismo tiempo, para quienes no pertenecen a pueblos originarios, el taller abre un espacio de aprendizaje respetuoso y vivencial sobre otras formas de habitar, construir y relacionarse con el entorno,</p>

					<p>promoviendo el diálogo intercultural y la comprensión de la cosmovisión andina. En un contexto donde muchas veces se invisibilizan los conocimientos indígenas, este taller se convierte en un acto de resistencia cultural y en un espacio de encuentro que valora la diversidad, fomenta el respeto mutuo y contribuye a hacer comunidad desde el reconocimiento del otro y del territorio compartido.</p> <p>Resultados esperados</p> <ul style="list-style-type: none"> -Adquisición de conocimientos sobre los materiales tradicionales utilizados en la construcción andina con barro, comprendiendo sus propiedades, origen y función dentro del proceso constructivo. -Comprensión del proceso de construcción desde sus cimientos, a través de la enseñanza práctica sobre cómo se realiza la base de la infraestructura, respetando técnicas ancestrales y principios de sustentabilidad. -Manejo adecuado de técnicas para la preparación, mezcla y uso del barro, incorporando conocimientos sobre proporciones, tiempos de reposo y aplicación del material, como parte fundamental de la construcción con quincha. -Aplicación de saberes en técnicas de pintura natural, utilizando pigmentos y métodos tradicionales para el acabado final de la estructura, promoviendo la estética cultural andina y el respeto por el entorno. -Fortalecimiento del trabajo colaborativo y del vínculo comunitario, al experimentar el proceso completo de construcción en conjunto, fomentando el sentido de pertenencia, el diálogo intercultural y la valoración del patrimonio cultural compartido. <p>Pertinencia Cultural: Este taller posee una alta pertinencia cultural, ya que se fundamenta en prácticas ancestrales propias del mundo andino, como lo es la construcción en barro mediante técnicas tradicionales como la quincha. Al desarrollarse en el marco de la comunidad Pachakuti, el taller no solo rescata saberes indígenas, sino que también los transmite de manera viva, práctica y colectiva, fortaleciendo el vínculo entre generaciones y reafirmando la identidad cultural del pueblo aymara. La pertinencia también se refleja en la metodología del taller, basada en el trabajo comunitario y colaborativo, principio central de la cosmovisión andina, donde hombres, mujeres, niñas y niños participan activamente en una labor común. Esta forma de organización no solo representa un modo de construir, sino también una manera de vivir, de entender el territorio y de relacionarse con los demás. Además, al incluir a personas externas a la comunidad originaria, el taller se convierte en un espacio de educación intercultural, donde se promueve el respeto, el</p>
--	--	--	--	--	---

					<p>reconocimiento y la valoración de los saberes indígenas por parte de toda la sociedad, contribuyendo así a la visibilización de la diversidad cultural y al fortalecimiento de la cohesión social en contextos territoriales compartidos.</p> <p>El cierre de la iniciativa contará con una actividad de inauguración y de apreciación de la labor realizada y lo aprendido, con alimentación de pertenencia cultural de pueblos andinos.</p> <p>Mediante el presente convenios se financiarán los servicios requeridos para el correcto desarrollo de la iniciativa, así como el gasto de materiales necesarios. Iniciativa sin producto asociado.</p>
--	--	--	--	--	--

Respecto a los productos de las actividades, entiéndase por tal, aquellos certificados de participación elaborados por la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios Sección Regional de Valparaíso, que serán entregados, cuando corresponda, a las y los participantes de las iniciativas en formato digital, con copia de respaldo para la Subdirección. Sin perjuicio de lo anterior estos pueden ser otros tipos de productos acordados previamente con la asociación.

SEGUNDO: DEL APORTE AL CONVENIO.

El Servicio se obliga transferir al ejecutor de la suma única y total de **\$4.000.000.- (cuatro millones de pesos)** en **dos cuotas**, mediante transferencia electrónica de dinero a nombre de **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti**, RUT N° 65.116.984-4, dentro del año presupuestario 2025, suma que se entregará una vez que se encuentre completamente tramitado el acto administrativo aprobatorio del presente Convenio de Colaboración, Transferencia de Recursos y Ejecución de Actividades.

La primera cuota será un **anticipo del 20%**, correspondiente a **\$800.000.- (ochocientos mil pesos)** para poder ejecutar el primer hito del presente convenio.

La segunda cuota será concluida el primer hito, y ascenderá al **80% del total restante del convenio**, correspondiente a **\$3.200.000.- (tres millones doscientos mil pesos)**, contra entrega de informe financiero y de actividades respectivo a la primera cuota.

Cabe señalar que **el presente convenio no considera pagos de overhead institucional (gastos generales de funcionamiento)**, debiendo destinarse la suma transferida exclusivamente para la realización en conjunto, de las actividades del Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente, particularmente para los objetivos específicos de este convenio, según se detalla a continuación:

- a) Gastos de producción como diagramación e impresión de material de difusión, gastos en materiales de oficina e insumos para las iniciativas, registro fotográfico, registro audiovisual, grabaciones de audio y todo desembolso necesario para el correcto desarrollo de las actividades, incluido el pago de honorarios asociados y sus respectivos impuestos.
- b) Traslados, alojamientos y alimentación tanto de profesores, monitores, supervisores de las actividades, autoridades tradicionales y participantes, si se requiere, así como de relatores, cultores, productores, etc.



- c) Honorarios para servicios prestados por profesores, coordinadores, productores, contadores, notarios, cultores, artistas audiovisuales, técnicos en sonido, diseñadores, registro de actividades, sistematización y actividades de intercambio y promoción y difusión del proceso, así como cualquier otro gasto necesario para la correcta ejecución de las actividades.

Por su parte, la Asociación prestará la siguiente colaboración:

- Será organización receptora y administradora de los fondos del Convenio de Colaboración.
- Contribuirá en la organización, coordinación y difusión de las actividades propias del convenio de colaboración.
- Velará por la realización de las actividades comprometidas.
- Coordinará la ejecución de una reunión de evaluación entre los representantes territoriales, una vez terminada cada actividad, en cuanto a la rendición y los resultados.
- Colaborará con espacios y gestión dirigencial para obtener lugares para llevar a cabo correctamente las actividades que son objeto de este convenio.
- Colaborará y/o coordinará con espacios para realizar los talleres, específicamente con su sede social y todo el mobiliario necesario para llevar a cabo correctamente los cursos que son objeto de este convenio.
- Prestará colaboración en la convocatoria a las organizaciones, registro de actividades, registro de asistencia, difusión de las actividades, acompañamiento en el marco de las actividades con las asociaciones y sus dirigentes; levantamiento de actas y evaluación con las organizaciones.

TERCERO: OBLIGACIONES Y COLABORACIÓN DE LAS PARTES.

1. **Compromisos, obligaciones y colaboración del Servicio Nacional de Patrimonio Cultural:**

- a) Efectuar la transferencia electrónica de dinero a la **Asociación Indígena Multicultural Pachakuti**, en dos cuotas la suma única y total de **\$4.000.000.- (cuatro millones de pesos)**, con el fin de financiar los gastos destinados a la ejecución del Plan de Revitalización Cultural Indígena del año 2025 a través de las actividades consideradas en la cláusula primera de este convenio.
- b) Participar en las distintas instancias de cooperación y/o consultas que la Asociación solicite, tanto a nivel nacional como regional, a objeto de apoyar el adecuado y oportuno desarrollo de las actividades contenidas en las Líneas de Priorización del Plan de Revitalización Cultural Indígena.
- c) Definir una contraparte que represente al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural en instancias de coordinación general del convenio con la Asociación, que para efectos de este convenio será **Alexis Antinao Valenzuela**, Encargado de la Sección Regional de Valparaíso de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, o quien lo subrogue.
- d) Entregar a la Asociación los lineamientos técnicos para la implementación de las actividades que son materia del presente convenio. En este sentido, cuando el ejecutor lo requiera, se le entregará el protocolo de implementación del ciclo del programa, el cual contienen

lineamientos obligatorios para la Asociación.

- e) El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural facilitará a la Asociación el contacto con las organizaciones y/o asociaciones para el desarrollo de las actividades dando énfasis a las instancias de participación colectiva, cuando así se requiera.
- f) Cuando corresponda, el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural pondrá a disposición de la Asociación, toda la documentación disponible para el desarrollo de las actividades.
- g) El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural realizará los acompañamientos técnicos, monitoreos, supervisiones, y demás obligaciones que se desprendan del presente instrumento, y en particular orientará al ejecutor acerca de las rendiciones de cuentas, informe de actividades y demás consultas que surjan a partir de la firma del presente Convenio, cuando ésta lo solicite.
- h) El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, revisará los informes que la Asociación entregue según lo convenido y de acuerdo a la temporalidad y plazos acordados en reunión de ajuste metodológico dado entre las partes, previa propuesta emanada desde el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.
- i) Prestar colaboración en la convocatoria a las organizaciones, asociaciones y/o asociaciones, registro de actividades, registro de asistencia, difusión de las actividades, acompañamiento en el marco de las actividades con las asociaciones y sus dirigentes; levantamiento de actas y evaluación con las asociaciones.

2. Compromisos, obligaciones y colaboración de la Asociación Indígena Multicultural Pachakuti

- a) La Asociación señala que las notificaciones que deba realizarle el Serpat, se hagan al correo electrónico: asociacionpachakuti@gmail.com; elizabethcopaira.garcia@gmail.com. En caso de modificación del correo electrónico, la asociación deberá notificarlo al Servicio de forma escrita.
- b) La Asociación prestará toda la colaboración en la ejecución de las actividades de este convenio, impulsando y participando activamente en contribuir e implementar con pertinencia cultural, las actividades definidas en las Líneas Priorizadas.
- c) En caso de existir obligaciones pendientes o de no haberse dictado la correspondiente resolución de cierre del presente convenio, y transcurrido el plazo de un año desde la aceptación de la letra de cambio suscrita originalmente, la asociación **deberá presentar obligatoriamente una nueva garantía** que asegure el cobro de los recursos transferidos. Lo anterior en virtud de lo dispuesto en el Párrafo Quinto de la Ley N° 18.092 sobre Letras de Cambio y Pagars.
- d) Elaborar y entregar al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural a través del Encargado Sección Regional de Pueblos Originarios, un informe de rendición de cuentas y actividades final, según lo establecido en la cláusula cuarta del presente convenio.

- e) Gestionar el uso de espacios, recursos humanos y logística en general, incluida su gestión administrativa, para la implementación de actividades en el marco del Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente y particularmente para los objetivos específicos de este convenio.
- f) Remitir la entrega de los productos del convenio, como los materiales didácticos, libros, publicaciones, protocolos, investigaciones y material audiovisual al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, tanto al coordinador/a del Convenio como a las contrapartes que se hayan acordado previamente. Sin perjuicio de lo anterior, la asociación deberá remitir periódicamente dichos productos al Serpat, con la finalidad de otorgar su visación y/o realizar correcciones que estime pertinente, previo a su publicación.
- g) Remitir las listas de asistencia firmadas por los participantes de las actividades a la Sección Regional de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, a más a tardar el día 15 diciembre del 2025, sin perjuicio de que puedan ir entregando las listas a medida que van avanzando las sesiones, correspondientes a los meses anteriores al reporte, inclusive los días de envío solicitados, esto para fines de registro de actividades y asistencias respectivas. De acuerdo al formato que se adjunta como Anexo N°1.
- h) Respecto a los productos del convenio, entiéndase por tal, registro audiovisual, registro fotográfico, informes escritos, etc, la Asociación deberá remitir, con un plazo de 15 días de anticipación, a la contraparte de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, tales productos, con la finalidad de otorgar su visación y/o realizar correcciones que estime pertinente, previo a su publicación o hito de difusión.
- i) Definir como contraparte, que represente a la Asociación, en la coordinación a doña **Elizabeth Leonor Copaira García**, o quien lo subroge, con la finalidad de facilitar el desarrollo de las actividades que este convenio establece.
- j) Apoyar en la promoción y difusión de contenido, convocatorias, inscripciones y en lo que se requiera en lo respectivo a lo que confiere al presente convenio por los medios que se estime conveniente.
- k) La Asociación definirá una o varias contrapartes para la coordinación técnica y administrativa con el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, según se requiera.
- l) La Asociación se compromete a resguardar toda información susceptible de ser contenida en la Ley N° 20.285 sobre acceso a la información pública.
- m) Respecto a los bienes muebles que se adquieran con ocasión de la ejecución de las actividades del presente convenio, estos pasarán a formar parte del patrimonio del ejecutor.

3. Compromisos y obligaciones recíprocas

Para el correcto desarrollo y ejecución de las actividades y productos mencionados con anterioridad, el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural y la asociación se comprometen a:

- Trabajar de forma coordinada durante el desarrollo de todas las actividades descritas en la cláusula primera del presente convenio, y mantener absoluta transparencia y fluidez en la entrega de información.
- Revisar y definir de forma conjunta la propuesta de equipo profesional que realice la asociación, y seleccionar en común acuerdo a quienes conformen el equipo de trabajo para el desarrollo de las actividades contempladas en el convenio.
- Realizar al menos tres reuniones entre el equipo ejecutor del proyecto, la asociación y el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. La primera de ajuste metodológico, la segunda de revisión intermedia de las actividades y productos comprometidos y la tercera de presentación de productos finales y de informe de actividades realizadas. Estas reuniones pueden ser por medios telemáticos si las partes así lo definieran.
- Establecer de mutuo acuerdo un protocolo de trabajo con las asociaciones involucradas en el que debe quedar establecido el modo cómo participarán y validarán la información recabada en las distintas etapas del convenio, lo que quedará debidamente sancionado en su respectiva acta.
- Resguardar toda la información resultante del convenio, según los acuerdos establecidos con las Asociaciones partícipes del proceso.

CUARTO: DE LA RENDICIÓN DE CUENTAS.

El beneficiario se compromete a presentar una rendición de cuentas y una rendición de actividades, al finalizar la totalidad de las actividades planificadas, según el siguiente detalle:

1. De la rendición financiera.

En virtud de lo dispuesto en el artículo 24 N°5 de la Ley N° 21.722, que establece la obligatoriedad de rendición de cuentas por el Sistema de Rendición Electrónica de Cuentas (SISREC), el Ejecutor deberá presentar su rendición financiera por dicho sistema y de conformidad con las normas establecidas por la Contraloría General de la República sobre rendición de cuenta dispuesto en la Resolución N°30 de 2015.

El Ejecutor deberá rendir cuenta **mensual y únicamente a través del SISREC, dentro de los primeros quince (15) días hábiles del mes siguiente al que se informa,** y sujetándose a lo establecido en la referida Resolución N° 30 de 2015, de la Contraloría General de la República o de las resoluciones que la modifiquen o la reemplacen, debiendo ingresar en dicha plataforma los documentos y antecedentes exigidos, entre los cuales están:

- a) Comprobantes de ingreso que justifique de los recursos percibidos que por este convenio se transfieren, con expresión del origen del aporte. El comprobante será firmado por la persona legalmente responsable de recibir el ingreso de los recursos.



- b) Un **Informe de cuentas Final**, que deberá dar cuenta de la ejecución de los recursos recibidos, el monto detallado de los gastos realizados y el saldo no ejecutado, si lo hubiere. Este informe deberá entregarse dentro del plazo establecido en la cláusula séptima del presente convenio. Lo anterior, sin perjuicio de toda otra documentación que el Ejecutor estime necesario incluir para justificar los egresos de los fondos respectivos.

Se deberá realizar la rendición, con **documentos auténticos** digitalizados en el sistema y/o con documentos electrónicos, los cuales deberán ser previamente validados por el ministro de fe que designe el Ejecutor para dicho perfil en el SISREC, quien además será el encargado de autorizar los gastos que se presentan en cada rendición.

Para el correcto funcionamiento de SISREC, el Ejecutor deberá:

- a) Utilizar SISREC para la rendición a que dé lugar el presente convenio, ocupando las funcionalidades que otorga el perfil Ejecutor y dando cumplimiento al marco normativo aplicable incluyendo las Resolución N° 30, de 2015 de la Contraloría General de la República, o norma que la reemplace.
- b) Designar a las personas que cuenten con competencias técnicas y atribuciones necesarias para perfilarse en SISREC, en calidad de titular y al menos un subrogante, en roles de encargo y analista respectivamente.
- c) Custodiar adecuadamente los documentos originales de la rendición, garantizando su autenticidad e integridad.
- d) Entregar los documentos originales al Serpat, dentro del plazo establecido para la presentación de la rendición.
- e) Designar en la plataforma como Encargado Ejecutor: **Elizabeth Leonor Copaira García**, RUT: 17.559.905-3, correo electrónico: elizabethcopaira.garcia@gmail.com Administrador y Analista Ejecutor: **Romina Carvajal Lira**, RUT: 18.031.787-2, correo electrónico: rominacarvajall@gmail.com. En caso de cambiar estos nombres, por las razones que sea, deberá informarse a la brevedad y por escrito al Serpat.
- f) Los responsables del convenio se comprometen de igual manera a informar cualquier cambio en los perfiles de SISREC oportunamente al SERPAT.

La Subdirección de Pueblos Originarios deberá pronunciarse, respecto la rendición, ya sea aprobándola o señalando observaciones, lo cual deberá ser debidamente notificado al Ejecutor, a través de la plataforma SISREC; el Ejecutor tendrá un plazo de **10 días hábiles** para subsanar cualquier error que se detecte, contados desde el aviso de la o las observaciones. Una vez revisada y aprobada la rendición, ésta será remitida a la Unidad de Contabilidad del Departamento de Administración y Finanzas del Servicio, por vía oficial, para su contabilización y rebaja de sistema contable, si así procediere.

2. De la rendición de actividades.

De igual forma, el Ejecutor deberá entregar un **informe completo de las actividades** realizadas a raíz de este convenio de colaboración. Este informe debe ser entregado a la contraparte de la Subdirección de Pueblos Originarios, junto con la rendición financiera, en el **plazo establecido en la cláusula séptima del presente convenio**. Este informe debe contener todos los medios verificadores para acreditar el correcto uso de los recursos públicos entregados.



De igual manera, el Ejecutor deberá entregar todo producto que se haya originado con ocasión del presente convenio de colaboración, en el plazo antes indicado.

3. Del reembolso de los saldos no ejecutados.

En caso de que no se utilicen los recursos transferidos o existan gastos no rendidos, no aprobados, observados y/o subsanados pero rechazados, el ejecutor tendrá un plazo de **10 días hábiles** para restituir los fondos objetados, contados desde la notificación, a la cuenta del Servicio, sin perjuicio de lo establecido en la normativa vigente al momento de realizarse dicho reembolso.

QUINTO: IMAGEN INSTITUCIONAL, USO DE LOGOS, PLANTILLAS OFICIALES Y CÁPSULAS DE PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES DE REVITALIZACIÓN.

En toda acción de difusión, entendiéndose por tal la promoción, convocatoria, invitación, agradecimiento, virales, así como en la propia ejecución de las actividades referidas en este convenio, cuando se trate de material impreso, digital o registros audiovisuales financiados con los aportes entregados, el Ejecutor **deberá señalar expresamente** que dichas actividades y productos se generan en virtud del presente instrumento y son parte del Programa de Revitalización Cultural Indígena, mediante la utilización de las plantillas oficiales que serán entregadas por la Subdirección y la incorporación de insumos gráficos que hagan referencia al **Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio**, al **Plan de Revitalización Cultural Indígena de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural** y a nuestro trabajo sobre el ejercicio de los Derechos Culturales Indígenas, de acuerdo al formato que se adjunta como Anexo N°2.

Las plantillas que serán entregadas contemplan formatos para virales de redes sociales, invitación, comunicados, certificados o diplomas, portadas y contraportadas de publicaciones digitales o impresas, página legal de publicaciones digitales o impresas, cortinas de apertura y cierre para registros audiovisuales.

Las **Cápsulas de Promoción de Actividades de Revitalización** son videos de no más de un minuto que la Asociación, con el apoyo del/la encargado/a de la sección regional, podrá realizar en los casos en que haya difusión de las actividades, como presentación de libros, talleres, investigaciones, material didáctico, folletos, ferias, encuentros, visitas territoriales, u otro similar. Las cápsulas deberán expresar el proceso de creación, el objetivo de la actividad y la experiencia final de los y las participantes en el contexto respectivo. Estas breves cápsulas serán compartidas en las Redes Sociales de la Subdirección a modo de “viral promocional” y siempre deberán contar con la **autorización y el consentimiento informado** de quienes participen. Todo producto de difusión antes de ser público debe ser **visado previamente** por la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios.

Finalmente, toda acción de difusión de las antes comentadas, deberá contar con los consentimientos previos e informados de parte de las organizaciones indígenas, formatos que debe facilitar el Encargado de la Sección Regional.

SEXTO: DERECHOS AUTORALES.



En el evento que el convenio comprometa, afecte o incluya total o parcialmente obras protegidas por la Ley de Propiedad Intelectual y cuyos titulares de derechos de autor sean personas distintas al Ejecutor, ésta será única y exclusivamente responsable frente a conflictos que pudieran derivarse de la infracción a la Ley N° 17.336 sobre Propiedad Intelectual, liberando expresamente al Servicio de cualquier responsabilidad para con los autores y entidades que cautelen derechos de esa naturaleza.

Asimismo, se deja constancia que cualquier producto que pueda ser objeto de propiedad intelectual generado a raíz de este convenio, será de propiedad del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, sin perjuicio de que siempre se reconocerá el derecho moral de los autores que participen en su elaboración.

SÉPTIMO: VIGENCIA, PLAZO Y MODIFICACIONES DEL CONVENIO.

El presente convenio comenzará a regir una vez que se encuentre totalmente tramitada la resolución del Servicio Nacional de Patrimonio Cultural que lo aprueba, sin perjuicio que para el mejor cumplimiento de las actividades y productos, éstos pueden comenzar a ser ejecutados a partir de la fecha de suscripción del presente instrumento, sin que ello implique transferencia de recursos, y tendrá vigencia hasta que se cumplan totalmente las obligaciones que emanan del presente acuerdo, o hasta que quede totalmente tramitada la resolución que apruebe el cierre administrativo del presente convenio.

De esta manera, el plazo para desarrollar las actividades que se financien en virtud del presente convenio, **vencerá el 31 de diciembre del 2025; y por consiguiente, el plazo para presentar la rendición financiera y de actividades, vencerá el 31 de enero del 2026.**

Sin perjuicio de lo anterior, el presente convenio podrá ser modificado a petición formal realizada por el suscriptor del convenio o quien lo subrogue, a lo menos **30 días antes del vencimiento del plazo que finaliza las actividades**, el cual deberá señalar las razones que fundamentan dicha solicitud, acompañando **obligatoriamente una nueva garantía** a objeto de garantizar la ejecución de las actividades pendientes, en el nuevo periodo propuesto. No obstante a lo señalado, cuando la modificación planteada no involucre aumento de presupuesto o mayor plazo para la ejecución de actividades, no será obligatorio, sino facultativo para el Servicio, exigir una nueva garantía, en atención al riesgo involucrado en la modificación.

El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural analizará la solicitud, según los argumentos entregados y la necesidad de modificación. Dichas modificaciones serán aprobadas o rechazadas mediante acto administrativo que será notificado oportunamente al Ejecutor. No obstante, estas modificaciones no podrán afectar las obligaciones que son de la esencia del presente Convenio y que en caso de modificarlas podrían hacerlo derivar en un Convenio distinto a aquel que por este acto se suscribe.

OCTAVO: DEL INCUMPLIMIENTO Y TÉRMINO ANTICIPADO DEL CONVENIO

El Servicio podrá poner término anticipado al presente convenio, por resolución fundada, en los siguientes casos:

1. Por resciliación o mutuo acuerdo.
2. Por exigirlo el interés público o a la seguridad nacional, lo que será suficientemente acreditado.
3. Por haber destinado el Ejecutor el total o parte de los aportes efectuados por el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, en virtud del presente convenio, al financiamiento de gastos no contemplados, no relacionados o no autorizados en el mismo.
4. En caso de incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contraídas en este convenio.
5. En caso de que el Ejecutor no presente la rendición financiera y de actividades en los plazos acordados, o no subsana las observaciones formuladas a dicha rendición, en los plazos establecidos.

El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural podrá ponerle término al mismo y exigir la restitución total o parcial de los recursos asignados y percibidos por el Ejecutor, pudiendo hacer valer las acciones judiciales civiles y penales pertinentes.

NOVENO: GARANTÍA

A objeto de garantizar el uso correcto de los fondos transferidos -entendiendo por ello su aplicación exclusiva a las actividades para las cuales se contempla el financiamiento- la Asociación hará entrega al Servicio de una Boleta Bancaria de Garantía, Vale Vista, Certificado de Fianza, Seguro de Garantía o una Letra de Cambio con vencimiento a la vista aceptada ante notario público, que asegure el cobro de la misma de manera rápida y efectiva por un monto equivalente a la transferencia de recursos que efectúa el Servicio, a nombre del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural R.U.T. 60.905.000-4, y que es condición indispensable para efectuar la transferencia. Este documento será aceptado conforme -si correspondiere- por el Servicio, y será restituido al Ejecutor, o a quien sus derechos representen, una vez que se encuentre totalmente tramitada la resolución que apruebe el cierre administrativo del presente convenio.

En el caso de tratarse de una Letra de Cambio, existiendo obligaciones pendientes emanadas del presente convenio, en virtud de lo dispuesto en el Párrafo Quinto de la Ley 18.092, sobre Letras de Cambio y Pagarés, relativo al vencimiento de los referidos instrumentos, transcurrido el plazo de un año contado desde su aceptación ante notario, el Ejecutor deberá presentar una nueva garantía que asegure el cobro de los recursos transferidos.

DÉCIMO: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Para la solución de cualquier cuestión litigiosa sobre la existencia, validez, interpretación y ejecución del presente convenio, las partes intentarán por todos los medios llegar a una solución amistosa, no obstante, si ello no ocurriere, las diferencias se dirimirán en la Justicia Ordinaria Chilena.

DÉCIMO PRIMERO: CUMPLIMIENTO DE LA LEY 19.862.

Las partes se obligan a dar estricto cumplimiento a las normas establecidas en la Ley Nº 19.862, que establece registros de las personas jurídicas receptoras de fondos públicos, y su reglamento, contenido en el Decreto Nº375 de 2003, del Ministerio de Hacienda.

De conformidad con la mencionada normativa, las partes deberán mantener actualizada la



información de los registros exigidos en su calidad de organismo que efectúa transferencias o como entidad receptora de recursos públicos, según corresponda, y remitir al Registro Central de Colaboradores del Estado dependiente de la Secretaría y Administración General del Ministerio de Hacienda, la información asentada en ellos, dentro del plazo y en las formas fijados por la reseñada Secretaría y Administración General.

DÉCIMO SEGUNDO: DOMICILIO.

Para todos los efectos legales derivados del presente Convenio, las partes fijan domicilio en la ciudad y comuna de Santiago, sometiénzose a sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

DÉCIMO TERCERO: EJEMPLARES.

El presente Convenio se firma en cuatro (4) ejemplares del mismo tenor y contenido, quedando dos de ellos en poder de cada una de las partes.

DÉCIMO CUARTO: PERSONERÍA.

La personería de don **JOSÉ ANCAN JARA**, para actuar como Subdirector Nacional de Pueblos Originarios en representación del **SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**, se determina y establece en la Resolución Exenta N°552, de 10 de abril de 2025, de este Servicio.

La personería de doña **ELIZABETH LEONOR COPAIRA GARCÍA**, en su calidad de presidenta de la Asociación, y que la habilitan para representar al **ASOCIACIÓN INDÍGENA MULTICULTURAL PACHAKUTI** consta en Certificado Electrónico de Personalidad Jurídica, de fecha 16 de abril del 2025, emitido por la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena CONADI.

FIRMARON: DON JOSÉ ANCAN JARA, SUBDIRECTOR NACIONAL DE PUEBLOS ORIGINARIOS DEL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y DOÑA ELIZABETH LEONOR COPAIRA GARCÍA, PRESIDENTA DE LA ASOCIACIÓN INDÍGENA MULTICULTURAL PACHAKUTI



ANEXO N°1: LISTA DE PARTICIPACIÓN¹
ACTIVIDADES PROGRAMA DE REVITALIZACIÓN CULTURAL INDÍGENA Y AFRODESCENDIENTE

Región: _____

Fecha : _____

Nombre de actividad: _____

Componente del Programa: 1) Diálogos Participativos 2) Actividades Plan de Revitalización 3) Actividades de Difusión

Comuna: _____

Total participantes: Personas: _____ Organizaciones indígenas y/o afrodescendientes: _____

Nombre	Edad (Marcar con X el rango)						Sexo ² (Marcar con una X)		Género ³			¿Es usted una persona en situación de discapacidad? ⁴ Sí / No En caso de sí, si opta puede detallar.	Organización/Comunidad/Asociación a la que pertenece <u>en la región</u>	Pueblo originario, ¿cuál? / Afrodescendiente	Comuna de domicilio en la región donde participa	Teléfono y/o correo electrónico	Firma	
	1 a 5	6 a 13	14 a 18	19 a 29	30 a 39	40 a 69	80 o más	Hombre	Mujer	Masculino	Femenino							Otro

¹ Los datos solicitados, tienen el propósito de registrar la participación en esta instancia para fines de difusión, respaldo y registro histórico. Estos datos entregan información indispensable, para reportar resultados de asistencia (se entregan datos generales, no personales) y dar cumplimiento a indicadores con el MDSyF. Este registro fundamenta el presupuesto del Programa cada año. A su vez, las categorías de datos solicitadas, son de acuerdo al enfoque de derechos humanos, territorial e intercultural que aplica este programa social.

² Datos solicitados para reportar a requerimiento, de los Ministerios de la Mujer y Equidad de Género y de Desarrollo Social y Familia.

³ Idem.

⁴ Las personas en situación de discapacidad son personas que, en relación a sus condiciones de salud física, psíquica, intelectual, sensorial u otras, al interactuar con diversas barreras contextuales, actitudinales y ambientales, presentan restricciones en su participación plena y activa en la sociedad." (Senadis).





Región: _____

Fecha : _____

Nombre de actividad: _____

Componente del Programa: 1) Diálogos Participativos 2) Actividades Plan de Revitalización 3) Actividades de Difusión

Comuna: _____

Total participantes: Personas: _____ Organizaciones indígenas y/o afrodescendientes: _____

Nombre	Edad (Marcar con X el rango)						Sexo ² (Marcar con una X)		Género ³			¿Es usted una persona en situación discapacitada? ⁴ Sí / No En caso de sí, si opta puede detallar.	Organización/Comunidad/Asociación a la que pertenece en la región	Pueblo originario, ¿cuál? / Afrodescendiente	Comuna de domicilio en la región donde participa	Teléfono y/o correo electrónico	Firma	
	1 a 5	6 a 13	14 a 18	19 a 25	26 a 35	36 a 60	80 o más	Hombre	Mujer	Masculino	Femenino							Otro

LISTA DE ASISTENCIA

Nombre de actividad: _____

Nombre	Nombre Organización	Pueblo originario, ¿cuál? / Afrodescendiente	Fecha sesiones							
			XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX

ANEXO N°2





USO DE LOGOS E IDENTIDAD GRÁFICA

El logo del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural (Serpat) debe incorporarse en toda pieza gráfica de difusión.

Logotipo Serpat con escudo sin sintetizar (uso en pieza impresa)



Logotipo Serpat con escudo sintetizado (uso en pieza digital)



Para no dificultar la lectura del logo, sus aplicaciones deben respetar un tamaño mínimo. Para medirlo, se considera el ancho de la base del logo.

El tamaño mínimo admitido para impresión es de 2,5 cm. Para aplicación digital 100 px de ancho. Ambas medidas corresponden a su proporción horizontal.

Para las versiones digitales se debe utilizar la versión sintetizada.

Se recomienda evitar fondo con texturas para el uso de las versión monocroma y pluma, para favorecer la lectura del logo **Para el caso de las comunicaciones realizadas a nivel regional se usará el logo con la identidad de las direcciones regionales del Serpat.** En este caso, en el bloque rojo, bajo la sigla Serpat se incorpora el nombre de la región y en la parte inferior el nombre completo del ministerio.

- **La composición y proporción, y las versiones del logo Serpat deben de solicitarse a la contraparte de la Sección Regional de Pueblos Originarios.**

IDENTIDAD GRÁFICA DE LA SUBDIRECCIÓN NACIONAL DE PUEBLOS ORIGINARIOS

La Subdirección Nacional de Pueblos Originarios cuenta dos identidades gráficas, estas son: **Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente y Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos.**

Estos insumos se deben incorporar en la comunicación o material de difusión a modo de imagen dentro de la pieza gráfica y no en la misma jerarquía que un logo

Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente



Derechos culturales
indígenas y afrochilenos

Estos son algunos ejemplos de incorporación del **Logo Serpat** con **identidad regional** y de las identidades de **Planes de Revitalización Cultural Indígena y Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos**:

➤ Pieza para redes sociales:



En los ejemplos, se aprecia que las identidades se incorporan como elementos dentro de la gráfica, ya sea utilizando un ícono en específico o la franja de íconos que representa a cada uno de los 12 de los pueblos con los que la Subpo trabaja y que acompañan al texto «Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente», o bien utilizando el ícono que caracteriza al diseño de «Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos».

- A modo de resguardar la imagen institucional y cumplir con la normativa gráfica del Departamento de Comunicaciones del Serpat y de Gobierno, es que las piezas para redes sociales serán elaboradas por la Sección de Comunicaciones de la Subpo.
- La solicitud de las piezas de difusión para redes sociales, debe realizarlas la contraparte de la Sección Regional, con una anticipación de al menos 10 días hábiles previos a la fecha de la actividad a difundir.
- En la situación de que algún material gráfico sea confeccionado por alguna organización, debe ser revisada por la Sección de Comunicaciones SUBPO, con el objetivo de cumplir con las normas gráficas y protocolares del Servicio.

FORMALIDADES PARA PRODUCTO AUDIOVISUAL SUBPO



1. video_Logos_Subpo_FondoClaro



2. video_Logos_Planes_FondoClaro



3. video_Logos_Derechos_FondoClaro



Cierre_video_Logos_Serpat_FondoClaro

Apertura video:

Todo video debe iniciar con los cartones con las gráficas de la Subpo en el siguiente orden:

1. cartón «Subdirección Nacional de Pueblos Originarios»
 2. cartón «Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente»
 3. cartón «Derechos Culturales indígenas y afrochilenos»
- Se entregan dos opciones de colores de los cartones de inicio.
 - Los colores de fondo para presentar las gráficas pueden variar, pero siempre deben ser colores planos.
 - Luego de los cartones Subpo, se suma la gráfica de la entidad colaboradora (organización, comunidad, universidad, fundación, por ejemplo).

Cierre video:

Todo video debe concluir con el logo del Servicio en su versión digital (escudo simplificado). Este debe presentarse en márgenes negros, blancos o versión pluma sobre un color de fondo plano.

- Se entregan 2 opciones de colores del cartón de cierre con logo del Serpat.
- Los cartones con las gráficas Subpo presentados en el inicio del video no se repiten en el cierre.
- Orden del cierre a modo de ejemplo:
 - Créditos
 - Logo Serpat

A considerar:

- Se debe utilizar la plantilla para uso de GC.
- Los videos siempre deben contener subtítulos.
- Todos los archivos deben solicitarse a la Sección de Comunicaciones de Subpo, a través de la contraparte de la Sección Regional.
- Se debe considerar el uso de los cartones, según corresponda el formato, es decir, en formato vertical o formato horizontal.

- Todo material audiovisual debe contar con el VB de la Sección de Comunicaciones de la Subpo, previo a su estreno. Ejemplo:



PLANTILLAS PARA LIBROS DERECHOS CULTURALES INDÍGENAS Y AFROCHILENOS

Instrucciones GC genérico SUBPO: Verdana

Para las publicaciones digitales o impresas existen plantillas editables para tapa e interior. Estas deben utilizarse a modo de conformar la colección de libros «Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos»



Tapa extendida



El uso de las plantillas permite que el trabajo de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios se identifique fácilmente. Sin embargo, si las organizaciones solicitan utilizar otra gráfica esto se debe coordinar con la Sección de Comunicaciones.

En el caso de utilizar otra gráfica para generar publicaciones, se requerirá necesariamente la utilización de nuestra identidad que se compone de tres elementos gráficos:

1. Identidad gráfica «Planes de Revitalización Cultural indígena y Afrodescendiente».
2. Identidad gráfica «Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos».
3. Logo Serpat con identidad regional.

A su vez, se requerirá en todos los casos la revisión de la página legal, para que los créditos, derechos de autor, coautorías estén bien señaladas con la correspondiente inscripción en el Registro de Derechos de Propiedad Intelectual o ISBN.

Todas las publicaciones deben contar con una introducción o presentación elaborada por el Subdirector Nacional de Pueblos Originarios.

OTROS INSUMOS EDITABLES

La Subpo cuenta con plantillas editables de diplomas, comunicados e invitaciones y PPT para presentaciones. Estos insumos deben ser solicitados a la contraparte de la Sección Regional de Pueblos Originarios.

Cada diploma e invitación deben contar con el VB de la Sección de Comunicaciones, con el objetivo de velar por la correcta implementación de los protocolos comunicacionales del Servicio.



TEXTO DE DIFUSIÓN

El texto de los materiales de difusión debe considerar el siguiente encabezado:

«La Sección Regional de (nombrar región) de La Subdirección Nacional de Pueblos Originarios del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, a través de su Plan de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente, en conjunto con (organización con la que se firma el convenio), (agregar otras instituciones si las hubiera) invita, celebra, realiza, etc.»

- **Sobre todos los insumos detallados en este anexo, se hace presente que el Protocolo de Uso de Imagen Institucional puede presentar variaciones, las que se comunicarán para ser atendidas oportunamente.**

PLAN DE GESTION 2025

ANTECEDENTES DE LA ORGANIZACIÓN

Nombre	: Asociación Indígena Multicultural Pachakuti
RUT	: 65.116.984-4
Dirección	: [REDACTED]
Teléfonos	: [REDACTED]
Correo Electrónico	: [REDACTED]
Naturaleza Jurídica	: Asociación Indígena
Fecha Personalidad Jurídica	: 24 de septiembre de 2015
Número Personalidad Jurídica	: 285
Organismo que concedió Personalidad Jurídica	: Corporación Nacional de Desarrollo Indígena
Área Social	: Desarrollo cultural y social de pueblos indígenas

Objetivos Institucionales:

a) Promover el desarrollo de los pueblos originarios de Chile a través del aspecto cultural, rescatando, recreando y proyectando sus actuales y múltiples expresiones; b) Fortalecer la identidad personal y colectiva de los integrantes del Pueblo originarios de Chile; c) Incentivar la participación de la población indígena residente en esta ciudad, en las diversas instancias creadas con este fin; d) Contribuir a la formación de políticas de desarrollo en los distintos aspectos sociales y económicos; entre otros que señalan sus estatutos.

OBJETIVO GENERAL:

Realizar las iniciativas en la Provincia de Marga Marga, enmarcadas en la Línea de “Transmisión de expresiones culturales y revitalización lingüística” y la Línea de “Fortalecimiento de espacios culturales y de trascendencia cultural de los pueblos indígenas y pueblo tribal afrodescendiente”, comprometidas en el Plan Regional de Revitalización Cultural Indígena 2023-2025, región de Valparaíso.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

1. Realizar 1 taller de lengua aymara de metodología teórica-práctica en formato virtual y presencial en la comuna de Limache.

2. Realizar 1 iniciativa de transmisión de conocimientos tradicionales orientado al fortalecimiento de infraestructura del espacio ceremonial de la asociación con pertenencia cultural de pueblos andinos.

2.IMPÚTESE el gasto que demanda la presente resolución ascendente a la cantidad de **\$4.000.000.- (cuatro millones de pesos)**, al **Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente (Subtítulo 24-09-005)** del Presupuesto del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, aprobado para el año 2025.

3.DÉJASE constancia que, para los efectos de garantizar la completa ejecución de las obligaciones del presente convenio, doña **ELIZABETH LEONOR COPAIRA GARCÍA**, cédula de identidad N° [REDACTED], en su calidad de presidenta de la Asociación, y doña **ARSENIA APALA MAMANI**, cédula de identidad N° 6.621.982-8, en su calidad de vicepresidenta de la Asociación, hicieron entrega de una letra de cambio a la vista, suscrita con fecha 22 de mayo del 2025, por la suma de **\$4.000.000.- (cuatro millones de pesos)**, documento recibido por el Servicio a su entera conformidad.

4.NOTIFÍQUESE el presente acto administrativo a la Asociación Indígena Multicultural Pachakuti, por medio de correo electrónico, en un plazo de 5 días hábiles, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley N° 19.880.

5.PUBLÍQUESE la presente resolución en el en el sitio electrónico institucional en un plazo de 15 días corridos y en el Portal de Transparencia del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.

ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE

POR ORDEN DE LA DIRECTORA NACIONAL

Firmado digitalmente
por José Antonio
Ancán Jara
Fecha: 2025.06.10
15:11:51 -04'00'
JOSÉ ANCAN JARA
SUBDIRECTOR NACIONAL DE PUEBLOS ORIGINARIOS
SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL



DMF/ACS/faj

DISTRIBUCIÓN:

- Subdirección Nacional de Pueblos Originarios
- Unidad de Convenios
- Subdirección de Administración y Finanzas
- Dirección Regional de Valparaíso